

DUAL



DUAL è un porta-utensili per la coltivazione dell'interceppo nel vigneto o nel frutteto che lavora contemporaneamente su due file. La serie DUAL è rappresentata da tre modelli, differenti a seconda dell'interfila nella quale si deve operare, ognuno dei quali viene proposto in versione POSTERIORE oppure- per i trattori con sollevatore e presa di forza frontale o per quelli con guida reversibile- in versione ANTERIORE.



DUAL is an inter-row tool carrier for the cultivation of soil between plants in vineyards and orchards, working simultaneously on two rows. The DUAL series comprises 3 models of different sizes suiting different distances between rows. Each model is available either in the BACK mounted version or in the FRONT mounted version for tractors with front PTO and linkage or reversible drive tractors.


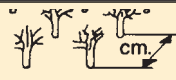


DUAL est une décavillonneuse pour le travail du sol interceps dans le vignoble ou dans le verger qui travaille deux rangs simultanément. La série DUAL offre 3 modèles différents selon la distance inter-rang ou l'on doit travailler. Chaque modèle est disponible soit en version POSTERIEUR, soit en version ANTERIEUR pour tracteur avec relevage et prise de force avant, ou pour tracteur réversible.



DUAL ist ein Gerät für die Unterstockbearbeitung in Obst- und Weinbau, das zwei Reihen gleichzeitig bearbeitet. Die Serie DUAL besteht aus drei verschiedenen Modelle, entsprechend den Abstand zwischen den Reihen. Jedes Modell ist entweder mit Heckanbau oder -für Traktoren mit vorderer Zapfwelle und für Traktoren mit reversibler Führung- mit Frontanbau verfügbar.

DUAL

MOD	min (cm)		max (cm)		min (cm)
DUAL Post. Rear 180 - 230	180		230		60
DUAL Post. Rear 220 - 280	220		280		60
DUAL Post. Rear 260 - 320	260		320		60
DUAL Ant. Front 180 - 230	180		230		60
DUAL Ant. Front 220 - 280	220		280		60
DUAL Ant. Front 260 - 320	260		320		60



CARATTERISTICHE TECNICHE

- Impianto idraulico indipendente con quattro pompe completo di scambiatore di calore
- Principali registrazioni azionate tramite distributore elettrico:
 - rientro manuale degli utensili di lavoro;
 - regolazione idraulica profondità di lavoro;
 - allargamento/restringimento idraulico;
 - avvio/arresto rotazione utensili di lavoro;



TECHNICAL FEATURES

- Self-contained hydraulic system with four pumps and oil cooler
- Electric remote control valve operating the main actions:
 - Manual return of the tools;
 - Hydraulic adjustment of working depth;
 - Hydraulic extension/retraction;
 - Tools start/stop and rotation;



DONNÉES TECHNIQUES

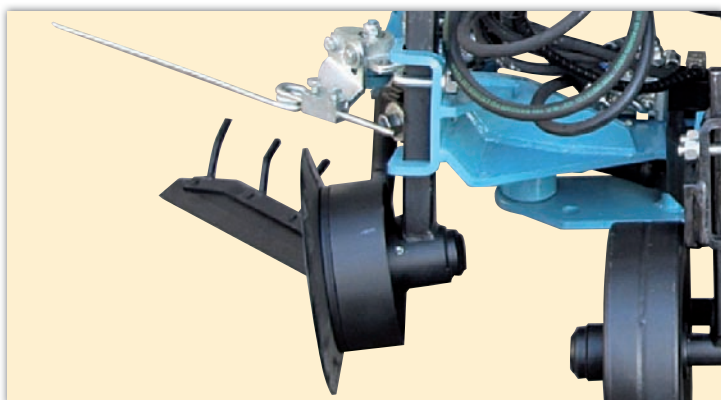
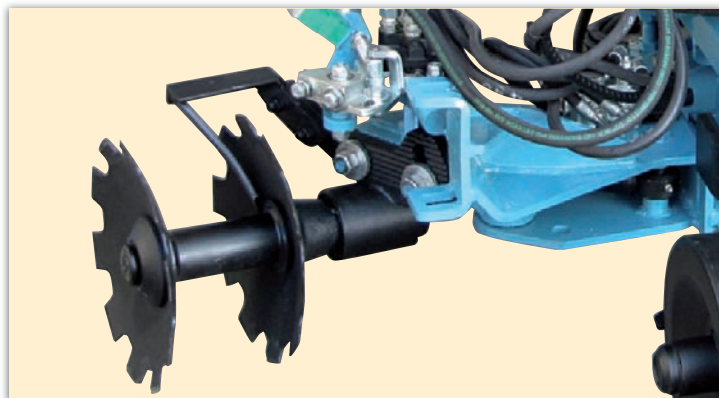
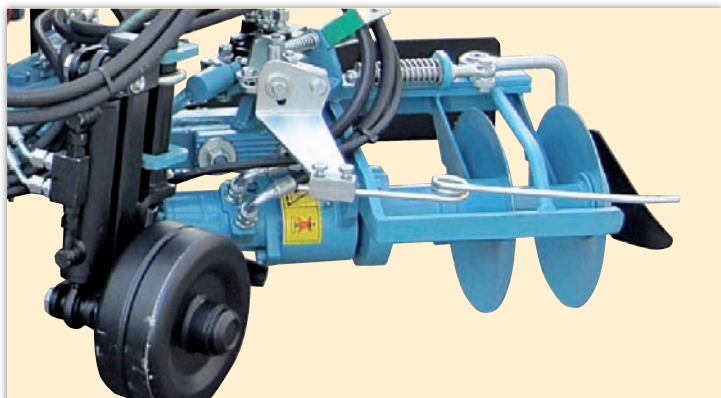
- Système hydraulique indépendant avec quatre pompes and radiateur.
- Distributeur électrique pour actionner les mouvements principaux:
 - Retour manuel de l'outil;
 - Réglage hydraulique de la profondeur du travail;
 - Extension/réduction hydraulique;
 - Démarrage/arrêt et rotation des outils;



TECHNISCHE DATEN

- Unabhängiger hydraulischer Anlage mit vier Pumpen und Ölkühler.
- Elektrischer Steuergerät für die wichtigsten Bewegungen:
 - Manuelles Einfahren des Werkzeugs;
 - Hydraulische Regulierung der Tiefe der Arbeit;
 - Hydraulisches Ausfahren/Rücknahme;
 - Start/Anhalt und Rotation des Werkzeugs;

UTENSILI DI LAVORO / WORKING HEADS / OUTILS DE TRAVAIL / WERKZUEGE



Dati, descrizioni ed illustrazioni, sono forniti a puro titolo indicativo e non impegnativo. / Characteristics and descriptions are given as information and are not binding. / Données, descriptions et illustrations sont fournies à titre d'indication. / Angaben, Beschreibungen, und illustrationen sind nur massgebend und nicht verbindlich. / Datos, descripciones e ilustraciones, poseen un carácter meramente indicativo y no vinculante.



un secolo di idee per l'agricoltura



A.SPEDO & FIGLI SRL

Via Bovazecchino, 674
45021 BADIA POLESINE (RO) - Italy
Tel. (+39) 0425 51471
0425 52205 Fax (+39) 0425 590650
www.spedo.eu - info@spedo.eu